



KENTUCKY COOPERATIVE EXTENSION

Working with Hispanic & Latino Audiences

February 9, 2004
Volume 1, Issue 1

Reaching out in Kentucky

Throughout Kentucky, the Extension Service is working to provide educational programs to Latino/Hispanic audiences from Mexico, Central America, South America, the Caribbean, and other regions. Here are some examples of resources and experiences that your Kentucky Extension colleagues have developed. Feel free to call on them for their wisdom and advice.

In this Issue:

Reaching out in Kentucky	1
Extension resources from other states	2
Latinos in a changing America	2
Meet the Quick Response Team Members	2
CYFERNet Resources	2

Kentucky Latino Health Resources H.E.E.L.

[http://
www.ca.uky.edu/
heel/latino/
index.htm](http://www.ca.uky.edu/heel/latino/index.htm)

Each of the links explains whether the information is in English, Spanish, or in Bilingual format. Agents who are limited Spanish speakers may find the bilingual links particularly useful.

- **Boyd County Hispanic Coalition** began in 1999 with members from all service agencies, businesses, hospitals, school systems, and local residents. A health fair is conducted every year with over 100 Latinos participating each time. The *Educational Resource Book for Hispanics* was developed by the Extension Office. In 2004 the Diversity Council was organized and sponsored the first ever Ashland Community Diversity Fair. Contact Suellen Zornes, County Extension Agent for FCS, szornes@uky.edu and Nikki Baker, Community & Economic Development Agent, nbaker@uky.edu, 606-739-5184.
- **Expanded Food and Nutrition Education Program (EFNEP)** hired three Spanish speaking program assistants, beginning with Clark County in July 2003. The addition of these staff members has opened the door to new audiences in their Extension offices. Programs include the entire family, reflect the culture in music, food, and activities, and provide important nutrition and health information for an at risk population. Contact Pam Sigler, Extension Associate for FCS, psigler@uky.edu , 859-257-2969.
- **Keys to Great Parenting: Fun & Learning with Your Baby or Toddler ~ Puntos Claves Para Ser Buenos Padres** have been used in numerous settings around the state by agents as well as by family resource centers, Even Start, Head Start, public health departments, libraries, etc. Contact Carole Gnatuk, Extension Child Development Specialist, cgnatuk@uky.edu, 859-257-5083.
- **Pesticide Safety Education Program (PSEP)** is a mandated federal program that provides initial and continuing education training for pesticide applicators and ag workers under the Worker Protection Standard requirements. Spanish language videotapes were distributed to most counties covering Worker Protection Standards and pesticide safety for greenhouse and nursery workers. For more information contact Lee Townsend, Extension Entomologist, ltownsen@uky.edu , 859-257-745.
- **PLOW (People Learning Other People's Ways)** is a joint effort of Hardin County Extension and the Hardin County Schools District Migrant Worker Program. The program focused on conversational Spanish for farmers and workers who grow tobacco. It is being offered again this winter. Contact Rod Grusy, Hardin County Extension Agent, rgrusy@uky.edu , 270-765-4121 Ext. 34

Extension Resources on the Internet

Extensión en Español

[http://
extensionenespanol.net/](http://extensionenespanol.net/)

A national clearinghouse for Spanish-language educational resources operated by and for Extension professionals. Resources include fact sheets in English and Spanish on a variety of topics including wastewater treatment, strategic planning, disaster preparedness, insects, food & nutrition, health & safety, and agriculture. Language references and guides, including "Common Extension Terminology" and "USDA Agencies & Programs" are provided in both languages.

Enhancing Extension's Capacity to Work with Spanish Speaking Populations in the North Central Region

[http://www.ncrcrd.iastate.edu/
spanishconf/index.htm](http://www.ncrcrd.iastate.edu/spanishconf/index.htm)

Includes presentations and handouts from 2001 conference, an inventory of Extension programming efforts with Spanish Speaking populations in the NC Region, resources to support programming efforts, and a list of state contacts for more specific information.

Spanish Programming Team

The Urban Affairs & New Non-traditional Programs Unit
Alabama Cooperative Extension System

[http://www.aces.edu/
urban/spanishindex.html](http://www.aces.edu/urban/spanishindex.html)

Provides access to more than 400 Spanish-language publications and websites, and to demographic information on Hispanics in the US.

The 2000 Census recorded 59,939 persons of Hispanic or Latino origin in Kentucky.

Check out more at Kentucky

Quicklinks, [http://
quickfacts.census.gov/qfd/
states/210001k.html](http://quickfacts.census.gov/qfd/states/210001k.html)

Latinos in a Changing America

The **Pew Hispanic Center's** mission is to improve understanding of the diverse Hispanic population in the United States and to chronicle Latinos' growing impact on the nation. The Center strives to inform debate on critical issues through dissemination of its research to policymakers, business leaders, academic institutions and the media. Current research reports, survey results, events, and facts sheets are available at:

<http://www.pewhispanic.org/index.jsp>

Meet the Kentucky Extension Statewide Quick Response

Tracy Adams, Graves Co.; **Kerri Ashurt**, CYFERNet; **Isela Arras**, KY Domestic Violence Assn.; **Nikki Baker**, Boyd Co.; **Zaida Belendez**, UK HEEL; **Keenan Bishop**, Franklin Co.; **Gae Broadwater** KSU Community Resource & Economic Development; **Jenny Campbell** Fayette Co. EFNEP; **Bety Davidson**, Clark County- EFNEP; **Bob Demattina** UK Ag Communications; **Mary Fant**, KSU Child, Youth, & Family Development; **Sheila Fawbush**, Shelby Co.; **Rina Gratz**; KY Department of Education; **Virginia Langford**, Graves Co.; **Celina Magaña**, Policy Advisor on Hispanic Affairs, KY Dept of Labor; **Joan Martin**, Grayson Co.; **Rick Maurer**, UK Community & Leadership Development; **Ralph Prince**, CES Advisory Leadership; **Pam Sigler**, UK EFNEP/ Food Stamp Program; **Marisol Valles**, KY Employment Services; **Lionel Williamson**, UK College of Agriculture; **Suellen Zornes**, Boyd Co.

CYFERnet offers high quality, peer-reviewed resources for use in your program. Accessing the full text of the resources is easy.

Go to www.cyfernet.org; Enter "Latino" in the top search box. Also, you can find numerous Spanish language resources by clicking on the *Spanish Language Resources* link on the CYFERnet home page (left column).

